



LYRIC POEM



DE Lockenstab
EN Hair Curler
TR Saç Maşası
RU Щипцы Для Завивки
AR مكواة تجعيد الشعر
FA آتو فر کتنده مو

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية.....	59
فارسی.....	71

DEUTSCH

Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	4
Bedeutung der Symbole	4
Haftung	4
CE-Konformitätserklärung	4
Anwendungsbereich	5
Unbefugtes Benutzen	5
Sicherheit ist wichtig	7
Sicherheitshinweise	7
Entpacken.....	10
Inhalt der Box	10
Technische Daten	10
Einführung der Teile.....	11
Anwendung.....	11
Reinigung und Pflege	13
Problem Mögliche Ursache Lösung	14
Wiederverwertung	14
Lieferung.....	14

DE

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen, dass Sie Ihr Produkt an guten Tagen verwenden, und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das innovative Technologien unterzeichnet hat. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie auf, falls dies in Zukunft erforderlich sein könnte.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.v



WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.



ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Spannung. Dieses Produkt hat die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.



Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten, Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- Wenn in der Box etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Halten Sie die Zubehör- und Geräteschutzbeutel von Kindern und Kleinkindern fern, um das Erstickungsrisiko zu vermeiden.
- Wenn Sie denken, dass es irgendwelche Probleme auf dem Gerät, am Gehäuse, Kabel, Stecker vorhanden sind, das Gerät nicht

betreiben. Den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst aufsuchen.

- Wenn das Gerät defekt ist, muss es vom autorisierten Fakir-Kundendienst repariert werden. Niemals selbst reparieren
- Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn das Gerät mit elektrischer Energie betrieben wird, keinesfalls den Stecker mit nassen Händen berühren.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten, achten Sie darauf, ihn vom Stecker zu handhaben. Versuchen Sie nicht, das Netzkabel zu ziehen. Es könnte das Kabel beschädigen.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen oder scharfen Enden.
- Nicht im Freien benutzen. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, schützen Sie es vor Regen und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie Ihre Maschine unbedingt im Spannungsbereich, der auf dem Gerät angegeben ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während der Adapter eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht außerhalb Ihrer Aufsicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät immer an geerdeter Steckdose benutzen.
- Bei der Installation, dem Entfernen des Zubehörs oder dem Reinigen des Gerätes und der Wartung, stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht eingesteckt ist.
- Die Platten sind während des Gebrauchs heiß. Kontakt vermeiden.
- Nehmen Sie nach dem Gebrauch keinen Kontakt mehr auf, ohne sicherzustellen, dass die Haarglätterplatten vollständig abgekühlt ist. Stellen Sie beim Reinigen sicher, dass die Heizfläche abgekühlt ist.
- Sollte das Kabel des Geräts einen Schaden oder ein anderen Mangel aufweisen, bedienen Sie das Gerät auf keinen Fall und Wenden Sie sich an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, darf es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne, in der Dusche oder auf einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder wenn Ihre Hände nass sind.
- Decken Sie das Gerät niemals mit Handtüchern oder Ähnlichem ab.
- Legen Sie das Gerät niemals auf ein weiches Kissen oder eine Decke.
- Die Platten, die Ihre Haare formen nicht in heißem Zustand mit Gesicht, Hals oder Kopf in Berührung kommen lassen. Nicht mit bloßen Händen anfassen. Kontakt mit heißen Oberflächen kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie deshalb darauf, keine heißen Oberflächen zu berühren, wenn Sie das Gerät verwenden oder unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine hitzebeständige, sichere und ebene Oberfläche und lassen Sie es abkühlen.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, wickeln Sie es nicht um das Gerät und stellen Sie auch nicht sicher, dass das Kabel nicht geknickt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle.



WARNUNG!

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in anderen Bereichen wie Badewannen, Dusch tanks, Waschbecken oder wo sich Wasser befindet.



ACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Nehmen Sie die Waage und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung, überprüfen Sie es auf Schäden und Funktionsstörungen. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-

Kundendienst.

-Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.

- Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich die Ein-/Aus-Taste befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.



WARNUNG!

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

Inhalt der Box

- Lockenstab
- Bedienungsanleitung
- Garantieschein

Technische Daten

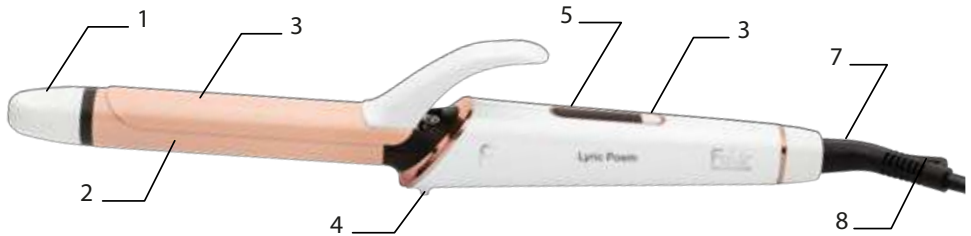
Spannung	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Leistung	: 45 - 50 W
Kabellänge	: 200 cm.
Temperatur	: 120°C - 200°C (120 – 140 – 160 – 180 – 200 °C)
Lebensdauer	: 7 Jahre



HINWEIS!

Die Daten auf den Bezeichnungen oder auf dem Produkt sowie in den Dokumenten, die mit dem Produkt mitgeliefert werden, sind den Normen entsprechend in Labors erzielt worden. Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

Einführung der Teile



1. Hitzebeständige Lockenstabspitze
2. Mit Keratin angereicherter Keramik- und Turmalin-beschichteter Lockenstab (Lockenstabdurchmesser 25 mm)
3. Mit Keratin angereicherter Keramik- und Turmalin-beschichteter Lockenstabclip
4. Lockenstabständer
5. LED-Anzeige mit Temperaturanzeige
6. Ein/Aus-(on/off) Taste
7. 360° drehbares Kabel
8. Aufhängeöse

Lockenstab mit Spezialbeschichtung

Mit keratinbeschichteter Keramikbeschichtung und Glättungsplatten mit Turmalinbeschichtung, die dabei helfen, Ihrem Haar eine kurvige Form und Kräuselung zu verleihen, schützt es Ihr Haar und hilft, Hitzeschäden zu minimieren.

Anwendung

Stellen Sie Ihr Gerät auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen, hitzebeständigen und rutschfesten Oberfläche auf Ihren Lockenstabständer.



WARNUNG!

Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.



HINWEIS!

Kämmen Sie Ihr Haar und achten Sie darauf, dass es trocken ist, bevor Sie es stylen.

DE

- Strecken Sie das Gerät an die Steckdose. Den Ein-/Aus-Taste Ihres Geräts drücken. Das Gerät startet und auf der LED-Anzeige erscheint 150° C.
- Sie können die Temperatur erhöhen, indem Sie die Ein-/Aus-Taste einmal drücken. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur mit Intervallen von 20°C
- Die maximale Temperatur von 120°C (LED1) beim ersten Drücken der Ein-/Aus-Taste, 140°C (LED2) beim zweiten Drücken, 160°C (LED3) beim dritten Drücken, 180°C (LED4) beim vierten Drücken und 200°C (LED5) beim fünften Drücken und die entsprechenden Lichter leuchten. Das Gerät gibt beim Start zwei kurze Pieptöne aus.
- Bei niedrigen Temperaturen für feines und/oder halbwelliges Haar und bei hohen Temperaturen für dickes und/oder lockiges Haar auftragen.
- Um Schäden an Ihrem Haar zu vermeiden, empfehlen wir, auf gefärbtes, hell gefärbtes und Strähnen, niedrige Temperaturen anzuwenden.
- Wählen Sie die Temperatur aus, die Sie nach Ihren Wünschen anwenden möchten. Wir empfehlen jedoch, das Gerät zuerst bei niedrigen Temperaturen zu verwenden.
- Der entsprechende Temperaturwert blinkt auf der LED-Anzeige, bis Ihr Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, und Ihre Einstellung bleibt auf der LED-Anzeige konstant, wenn Ihre bevorzugte Temperatur erreicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät auf einem Haar mit einer Breite von nicht mehr als 4-5 cm. Kämmen oder bürsten Sie zuerst das Haarbüschel, auf das Sie es anwenden möchten. Drücken Sie auf den Clips Ihres Lockenstabs, um Ihr Haar zu öffnen und zwischen den Lockenstab und den Clips zu legen. Schließen Sie dann den Clips. Schieben Sie den Lockenstab zu Ihrem Haarende und wickeln Sie Ihr Haar um den Lockenstab. Sie können Unterstützung vom hitzebeständigen Ende Ihres Lockenstabs erhalten, während Sie das Haar wickeln.
- Halten Sie den Lockenstab bei feinem Haar maximal 4-6 Sekunden und bei dickem Haar maximal 8-10 Sekunden.
- Lösen Sie nach Ablauf der Zeit den Lockenstab und trennen Sie das Gerät von Ihrem Haarbüschel.
- Wenden Sie das Gerät so lange auf die gleiche Weise an, bis Sie das gewünschte Aussehen erreicht haben. Je nach Belieben können Sie die Form der des Lockenstabs innerhalb oder außerhalb der Haare verändern.
- Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen, bürsten oder berühren. Andernfalls kann sich die Form, die Sie Ihrem Haar gegeben haben, verschlechtern.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Anwenden mit der Ein-/Aus-Taste aus. Beim Ausschalten ertönt ein langer Piepton.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



HINWEIS!

Ihr Gerät ist in kurzer Zeit einsatzbereit. Die Betriebsbereitschaftzeit hängt von der ausgewählten Temperatur ab.



HINWEIS!

Das Gerät schaltet sich nach 60 Minuten Inaktivität automatisch aus.



ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie nach dem einschalten des Geräts den Lockenstab und den Clips des Lockenstabs nicht berühren.



ACHTUNG!

Wenn Sie die Anwendung mit Ihrem Gerät beendet haben, warten Sie, bis es abgekühlt ist. Andernfalls kann sich Ihre Hand verbrennen, da das Gerät heiß ist.



ACHTUNG!

Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, während das Gerät in Betrieb ist, leuchten 120°C (LED1) auf der LED-Anzeige. Dies zeigt an, dass Ihr Gerät gesperrt ist und ein Fehler ausgibt. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED1 erlischt.



WARNUNG!

Halten Sie Ihre Haare nicht länger als ein paar Sekunden an dem Lockenstab. Andernfalls könnten Ihre Haare beschädigt werden.



WARNUNG!

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mit starken Chemikalien wie Dauerwellenlotion.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gründlich abgekühlt ist, bevor Sie den Lockenstab oder die Oberfläche reinigen.
- Sie können die Außenseite des Gerätes und den Lockenstab mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe, scheuernde Reinigungsmittel, um die äußere Oberfläche des Geräts oder den Lockenstab zu reinigen. Berühren Sie das Gerät niemals mit Wasser, um es zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung.

DE**Problem Mögliche Ursache Lösung**

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft. Sollte das Gerät trotzdem nicht funktionieren, versuchen Sie die Lösungen, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind, bevor Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Gerät funktioniert nicht	• Der Netzstecker ist evtl. nicht eingesteckt. • Möglicherweise kommt kein Strom aus der Steckdose	• Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist. • Versuchen Sie eine andere Steckdose
Die Anwendungstemperatur wird nicht auf der LED-Anzeige angezeigt	• Das Gerät ist möglicherweise nicht eingeschaltet.	• Drücken Sie nach dem Anschließen des Geräts den Ein-/Ausschalter. Zum Einstellen der Temperatur lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung.
Auf der LED-Anzeige leuchtet LED1. (Schließalarm)	• Möglicherweise wurde die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.	• Halten Sie die Ein-/AUS-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

Wiederverwertung

Sollte die Lebensdauer des Geräts abgelaufen sein, schneiden Sie das Stromkabel durch und bringen Sie es in einen unbrauchbaren Zustand.

Entsorgen Sie das Gerät in dafür bestimmten Müllcontainern, entsprechend der, in Ihrem Land gültigen Gesetze.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden.



Entsorgen Sie Ihr Gerät in Mülltonnen, die für Elektroschrott bestimmt sind.



Die Verpackungselemente des Gerätes sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Diese können Sie in den entsprechenden Wertstoffcontainern entsorgen.

Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Lieferung

Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem guten und weichen Paket transportiert werden.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

ENGLISH

- On the Operating Instructions..... 18
- Meanings of the Symbols 18
- Liability 18
- CE Conformity Declaration 18
- Intended Use 19
- Unauthorized Use..... 19
- Safety is Important 21
- Safety Warnings 21
- Unpacking..... 23
- Box Contents 24
- Technical Information..... 24
- Parts Description 24
- Utilization 25
- Cleaning and Maintenance of the Appliance 27
- Issue Probable Cause Solution..... 27
- Recycling 28
- Dispatch..... 28

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

On the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Meanings of the Symbols

In this manual, you will see the symbols below.



WARNING!

This sign expresses the dangers that may result with injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

CE Conformity Declaration

This appliance is fully compatible with Europe Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compliance and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

**Intended Use**

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This device is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such devices. Please do not let these people use the appliance.
- This electric appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them, especially packaging bags may cause danger of suffocation.

**WARNING!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children under 3 years old must be kept away from the appliance if they are continuously unattended.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.



Safety is Important

Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- This device is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Read the instructions given in the user manual carefully. Please keep the manual. If you pass the appliance to a third party, give them the manual as well.
- If there is something missing in the box when you first remove the product from its package, contact an Fakir Authorized Service.
- Keep the accessories and apparatus protective bags away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if you think that there is any problem with the device, case, cable and the plug. Contact nearest Fakir Authorized Service.
- If the appliance is malfunctioned, it must be repaired by the authorized Fakir Authorized Service. Never attempt to repair it yourself.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.

EN

- If you want to pull the plug out of the outlet then always pull directly on the plug. Never attempt to pull on the electric cord. It could damage to the cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not use the appliance outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain and moisture.
- Always use your machine in the voltage range written on the appliance.
- Never leave your machine unattended while the plug is plugged in. Do not let children play with the appliance without your supervision.
- Always use the device in a grounded outlet.
- When installing, removing the accessories or cleaning the device and performing maintenance, make sure that the plug is not plugged in.
- The plates of the device are hot during use. Pay attention not to come into contact with them.
- Never touch in anyway unless you are sure straightener plates are cooled down. Make sure heater surface is cooled down before starting cleaning.
- If there is any malfunction or damage to the electrical cord or the plug of the appliance, do not use the appliance and get in contact with the nearest Fakir Authorized Service.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To prevent the power cord get damaged, make sure that it does not get stuck, bent or contact with sharp edges.
- Do not use the appliance in bathtubs, shower tubs or on a sink that contain water or when your hands are wet.
- Never cover the device with towels or the like.
- Never place the device on a soft cushion or blanket when using it.
- Do not allow the hair styler plates to come into contact with your face, neck or head while it is hot. Do not touch with bare hands.

Contact with hot surfaces may cause burns. Therefore, be careful not to touch hot surfaces when using the device or immediately after use.

- Place your device on a heat-resistant, safe and flat surface and allow it to cool.
- To prevent damage to the power cord, do not wrap it around the device or make sure the cord is not folded.
- Do not use the appliance as a heat source.



WARNING!

Do not use the appliance near bathtubs, shower tubs or any other places that contain water.



ATTENTION!

Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.

-Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



WARNING!

Never use a defective appliance.

EN

Box Contents

- Hair straightener
- Operating manual
- Warranty certificate

Technical Information

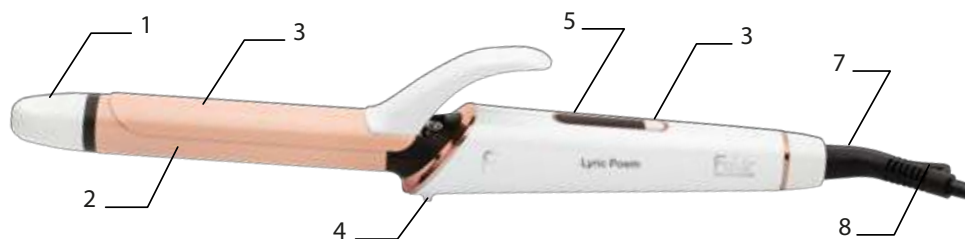
Voltage	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Power	: 45- 50 W
Cable length	: 200 cm.
Temperature	: 120°C to 200°C (120 – 140 – 160 – 180 – 200 °C)
Service life	: 7 years



NOTE!

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Parts Description



1. Heat resistant handle
2. Straightener plates coated with tourmaline and ceramic enriched with keratin (straightener diameter of 25 mm)
3. When 3rd Straightener clip coated with tourmaline and ceramic enriched with keratin
4. Stand for straightener
5. LED display with heat indicator
6. On/off button
7. 360° rotating cord
8. Hanger ring



Specially Coated Straightener

Protects your hair and helps it to be less damaged by heat at maximum level thanks to the straightening plates and clip, coated with keratin mixed ceramic and tourmaline, which help for the care of your hair while curling your hair.

Utilization

Place your appliance on the stand for straightener standing on a stable, flat, clean, dry, heat-resistant and firm surface.



WARNING!

Do not use the appliance with wet hair.



NOTE!

Before styling your hair, comb your hair and make sure it is dry.

- Plug the appliance in. Press on the on/off button of your appliance. Your appliance will start operating and 120°C will appear on LED display.
- You can increase the temperature by pressing on on/off button for a couple of times. The temperature will increase by 20°C in each press on button.
- When you first press on the on/off button, 120°C (LED1); in second press, 140°C (LED2); in third press, 160°C (LED3); in fourth press, 180°C (LED4) and in fifth press, 200°C (LED5) maximum temperature will be displayed and relevant leds will light. You will hear two short beep sound when the appliance starts.
- Use at low temperatures for thin and/or semi-curved hairs, and at high temperatures for thick and/or curled hairs.
- We recommend you to use low temperatures for dyed, light coloured and highlighted hairs to avoid damage.
- Select the temperature according to your preference of application. However, we recommend you to use the appliance at low temperatures in the beginning.
- The relevant temperature value will blink on the LED display until the appliance reaches to the temperature you want, your setting will remain on the LED display when it reaches to the temperature you chose.
- To straighten your hair, always use the appliance on a lock of your hair with a maximum width of 4 to 5 cm. Comb or brush the lock of your hair that you want to straighten first. Open the straightener by pressing on it clip, place your hair between the plates of the straightener and the clip and then close the clip. Slide the straightener towards the ends of your hair and wrap your hair around the straightener. You may use the heat-resistant end of the straightener as a support while wrapping your hair.
- Keep the plates on the position that you have wrapped your hair for 4 to 6 seconds maximum for thin hair, and for 8 to 10 seconds maximum for thick hair.

EN

- Open the clips of the plates when the time expires and move the appliance away from your lock of hair.
- Apply the same procedure until all of your hair has the desired look. You may dress your hair by wrapping it from inside or outside as you desire.
- Wait until your hair is cooled down before combing, brushing or touching your hair. Otherwise, the dressing of your hair may be deformed.
- After the application with the device, turn off the appliance by pressing on the on/off button, you will hear a long beep sound when it is turning off.
- Unplug your appliance.



NOTE!

Your device will be ready to use in a short time. The ready-to-use time varies depending on the temperature you have selected.



NOTE!

The appliance will be automatically turned off if not used for 60 minutes.



ATTENTION!

Be careful not to touch the plates and the clip as the appliance is turned on and when it is hot.



ATTENTION!

When you finish styling with your device, wait for it to cool, otherwise your hand may burn because the device is hot.



ATTENTION!

When the appliance is working, 120°C (LED1) will light if you press on the on/off button for 3 seconds.. This means that your appliance is locked, LED1 light will disappear when you keep pressing on the on/off button again for 3 seconds.



WARNING!

Do not keep the plates on your hair more than a few seconds. Otherwise your hair might get damaged.



WARNING!

Do not use your device with strong chemicals such as perming lotion.

Cleaning and Maintenance of the Appliance

- Unplug the device before cleaning.
- Before cleaning the plates or the surface of the appliance, ensure that it is completely cooled down.
- You may clean the external surfaces and plates of the appliance with a damp and soft cloth. Do not use hard and abrasive cleaning substances in order to clean the outer surface or the plates. Do not use water to clean the appliance. Dry the appliance after cleaning.

Issue Probable Cause Solution

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction. However if it is not operational due to any reason, ensure that you have tried the solutions specified in the table below before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Possible Cause	Remedy
Appliance does not operate	• It may not be plugged in. • There may be no power in the socket.	• Check whether the appliance is plugged to the outlet. • Try another outlet
Application temperature does not appear on the LED display	• The device may not be on	• After plugging in your device, press the On/Off Button. For setting the temperature, please read the corresponding sections in the user manual.
LED1 light is illuminated on the LED display. (locking alert)	• On/off button may have been pressed for 3 seconds.	• Press the on/off button again for 3 seconds.

Recycling

In case the usage life of the appliance expires, cut the electric cable and make it unusable. According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.



Throw out the appliance in waste bins determined for electrical wastes.



The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.

The device complies with AEEE Regulation.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

TÜRKÇE

Kullanım Talimatları Hakkında	32
Sembollerin Anlamı	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk Deklarasyonu	32
Kullanım Alanı	32
Yetkisiz Kullanım	33
Güvenlik Önemlidir	35
Güvenlik Uyarıları	35
Kutuyu Açma	37
Kutu İçindekiler	38
Teknik Bilgiler	38
Parçaların Tanıtımı	38
Kullanım	39
Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı	41
Sorun Muhtemel Neden Çözüm	41
Geri Dönüşüm	42
Sevk	42

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretiyle sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verecekseniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkarttığınızda kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazın, aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde ve benzeri kısımlarında herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Yetkili Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır,

bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.

- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı her zaman topraklı prizde kullanınız.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Cihazın kullanım sırasında plakaları sıcaktır. Temas etmemeye özen gösteriniz.
- Kullanımdan sonra düzleştirici plakaların tam olarak soğuduğundan emin olmadan kesinlikle hiçbir şekilde temas etmeyiniz. Temizlik yaparken ısıtıcı yüzeyin soğuduğundan kesinlikle emin olunuz.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyiniz.
- Cihazı banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Cihazın üzerini havlu ve benzeri şeylerle asla örtmeyiniz.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayınız.
- Saçınıza şekil veren plakalar sıcakken yüzünüzle, boynunuzla

ya da başınızla temas etmesine izin vermeyiniz. Çıplak elle dokunmayınız. Sıcak yüzeylere temas yanıklara yol açabilir. Bu nedenle cihazı kullanırken veya kullandıktan hemen sonra sıcak yüzeylere temas etmemeye dikkat ediniz.

- Cihazınızı ısıya dayanıklı, güvenli ve düz bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyiniz.
- Kablonun hasar görmesini engellemek için cihazın etrafına sarmayınız veya kablounun katlanmadığından emin olunuz.
- Cihazı ısı kaynağı olarak kullanmayın.



UYARI!

Bu cihazı küvet, duş tankı, lavabo veya su bulunan diğer alanlarda kullanmayın.



DİKKAT!

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

-Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.

-Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.

TR

Kutu İçindekiler

- Saç maşası
- Kullanım kılavuzu
- Garanti belgesi

Teknik Bilgiler

Gerilim	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Güç	: 45- 50 W
Kablo boyu	: 200 cm.
Sıcaklık	: 120°C - 200°C (120 – 140 – 160 – 180 – 200 °C)
Kullanım Ömrü	: 7 yıl



UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.



NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Parçaların Tanıtımı



1. Isı geçirmeyen maşa ucu
2. Keratinle zenginleştirilmiş seramik ve tourmaline ve kaplı maşa (maşa çapı 25mm)
3. Keratinle zenginleştirilmiş seramik ve tourmaline ve kaplı maşa klipsi
4. Maşa yerleştirme standı
5. Isı göstergeli LED ekran
6. Açma/kapama (on/off) düğmesi
7. 360° dönebilen kablo
8. Asma halkası



Özel Kaplama Maşa

Saçınıza kıvrımlı şekil ve bukle görünümü verirken saçın bakımına da yardımcı olan keratin katkıları seramik kaplama ve turmaline kaplama maşa ve maşa klipsi sayesinde saçlarınızı korur ve ısıdan daha az zarar görmesine maximum düzeyde yardımcı olur.

Kullanım

Cihazınızın dengeli, düz, temiz, kuru, ısıdan etkilenmeyen ve kaymayan bir yüzeye maşa standı üzerine yerleştiriniz.



UYARI!

Cihazı ıslak saçlarda kullanmayınız.



NOT!

Saçınızı şekillendirmeden önce saçınızı tarayınız ve saçınızın kuru olduğundan emin olunuz.

- Cihazı fişe takınız. Cihazınızın açma kapama düğmesine basınız. Cihaz çalışmaya başlar ve LED ekranda 120°C ifadesi gözükür.
- Açma kapa düğmesine bir kez basarak sıcaklığı arttırabilirsiniz. Düğmeye her basışınızda sıcaklık 20°C aralıklar ile artar.
- Açma kapama düğmesine ilk basışta 120°C (LED1), ikinci basışta 140°C (LED2), üçüncü basışta 160°C (LED3) , dördüncü basışta 180°C (LED4) ve beşinci basışta 200°C (LED5) olan maksimum sıcaklık ayarını gösterir ve ilgili ışıklar yanar. Cihaz çalışmaya başladığında iki kısa bip sesi çıkarır.
- İnce telli ve/veya yarı dalgalı saçlar için düşük sıcaklıklarda uygulama, kalın telli ve /veya kıvrırcık saçlarda yüksek sıcaklıklarda uygulama yapınız.
- Saçınızın zarar görmesini engellemek için boyalı, açık renkli ve röfleli saçlarda düşük sıcaklıklarda uygulama yapmanızı öneririz.
- Tercihinize göre uygulama yapmak istediğiniz sıcaklığı seçiniz. Ancak cihazı ilk olarak düşük sıcaklıklardan başlayarak kullanmanızı öneririz
- Cihazınız istediğiniz sıcaklığa ulaşana kadar LED ekran üzerinde ilgili sıcaklık değeri yanıp söner, tercih ettiğiniz sıcaklığa ulaştığında ayarınız LED ekran üzerinde sabit kalır.
- Cihazı her seferinde ı 4-5 cm' i geçmeyecek genişlikteki bir saç üzerinde kullanınız. Uygulama yapmak istediğiniz saç tutamını öncelikle tarayınız veya fırçalayınız. Maşanızın klipsine basarak açınız ve saçınızın maşa ile klips arasına yerleştiriniz ardından klipsi kapatınız. Maşayı saç ucunuza doğru kaydırınız ve saçınızı maşanın etrafında sarınız. Saç sarma işlemini yaparken maşanızın ısı geçirmeyen ucundan destek alabilirsiniz.
- Saça sardığınız konumda maşayı ince telli saçlarda maksimum 4-6 saniye, kalın telli saçlarda maksimum 8-10 saniye tutunuz.
- Süre tamamlandıktan sonra saç maşası klipsini açınız ve cihazınızı saç tutamınızdan ayırınız.

TR

- Tüm saçınıza istediğiniz görüntüye ulaşana kadar aynı şekilde uygulama yapınız. Tercihinize göre maşayı saçınızın içinden veya dışından sararak şekil verebilirsiniz.
- Saçı taramadan, fırçalamadan veya dokunmadan önce saçınızın soğumasını bekleyiniz. Aksi takdirde saçınıza verdiğiniz şekil bozulabilir.
- Cihaz ile uygulama yaptıktan sonra açma-kapama düğmesine basarak kapatınız, cihaz kapanırken uzun bir bip sesi çıkarır.
- Cihazın fişini prizden çekiniz.

**NOT!**

Cihazınız kısa sürede kullanıma hazır olacaktır. Kullanıma hazır olma süresi seçmiş olduğunuz sıcaklığa bağlı olarak değişir.

**NOT!**

Cihaz 60 dakika kullanılmadığı takdirde kendiliğinden otomatik olarak kapanır.

**DİKKAT!**

Cihaz çalışmaya başladığı anda ve sıcakken elinizi maşa ve maşa klipsine değdirmemeye dikkat ediniz.

**DİKKAT!**

Cihazınız ile uygulamayı tamamladığınızda soğuması için bekletiniz aksi halde cihaz sıcak olduğundan eliniz yanabilir.

**DİKKAT!**

Cihaz çalışırken açma kapama düğmesine 3 saniye boyunca basarsanız LED ekran üzerinde 120°C (LED1) ışığı yanacaktır. Bu cihazınızın kilitli olup hata verdiğini gösterir, açma kapama düğmesine yeniden 3 saniye boyunca basılı tutunuz LED1 ışığı sönecektir.

**UYARI!**

Maşayı saçınızda birkaç saniyeden daha uzun süre tutmayınız. Aksi takdirde saçınız zarar görebilir.



UYARI!

Cihazınızı perma losyonu gibi güçlü kimyasallarla kullanmayınız.

Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız.
- Cihazın maşa kısmını veya yüzeyini temizlemeden önce iyice soğumuş olduğundan emin olunuz.
- Cihaz dış yüzeyini ve maşayı nemli ve yumuşak dokulu bir bezle temizleyebilirsiniz. Cihaz dış yüzeyini veya maşayı temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız. Cihazı temizlemek için kesinlikle suya değdirmeyiniz. Temizledikten sonra cihazı kurulayınız.

Sorun Muhtemel Neden Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak yine de, herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz

Sorun	Olası sebep	Çözüm önerisi
Cihaz çalışmıyor	• Fişi takılı olmayabilir. • Prizden elektrik gelmiyor olabilir.	• Cihazınızın fişinin takılı olduğunu kontrol ediniz. • Farklı bir priz deneyiniz
Uygulama sıcaklığı LED ekran üzerinde gözüküyor	• Cihazın çalıştırılmamış olabilir	• Cihazınızı fişe taktıktan sonra Açma Kapama Düğmesine basınız. Sıcaklık ayarı için kullanım kılavuzundaki ilgili başlıkları okuyunuz.
LED ekran üzerinde LED1 ışığı yanıyor. (kilitleme uyarısı)	• Açma Kapama düğmesine 3 saniye boyunca basılmış olabilir.	• Açma Kapama düğmesine yeniden 3 saniye boyunca basınız.

TR

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.



Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

О руководстве по эксплуатации.....	46
Значения символов	46
Ответственность	46
Декларация соответствия СЕ	47
Сфера использования.....	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Безопасность является важным фактором	49
Предупреждения о безопасности	49
Вскрытие упаковки.....	52
Содержимое коробки.....	52
Техническая информация	52
Описание компонентов	53
Использование.....	53
Очистка и техническое обслуживание прибора	55
Проблема Возможная причина Решение.....	56
Утилизация.....	56
Транспортировка.....	56

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор продукции компании Fakir Hausgeräte, произведённой с использованием современных и инновационных технологий, и надеемся, что наш продукт прослужит вам долгие годы. Перед использованием продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначены для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к травме или летальному исходу.



ОСТОРОЖНО!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В руководстве по эксплуатации доводит до внимания важные и полезные сведения.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате не соблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.



Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В указанных ниже случаях несанкционированного использования прибор может быть поврежден или же у него могут быть поломки;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Никогда не позволяйте таким лицам пользоваться прибором.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, заглотнув части, особенно игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья-заглатывания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройством не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получают все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых .
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания



Безопасность является важным фактором

Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;

- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;

- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в руководстве пользователя информацией. Пожалуйста, сохраните руководство пользователя. Передайте руководство пользователя, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.
- При обнаружении недостатков при распаковке, обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- В целях предотвращения риска удушья детей или младенцев держите подальше защитные пакеты насадок и самого устройства.
- Не используйте изделие, если вы думаете, что есть какие-либо

проблемы в изделии, корпусе, кабеле, штепселе и аналогичных частях. Обратитесь в ближайший авторизованный сервис компании Fakir.

- В случае неисправности прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir для осуществления ремонта. Ни в коем случае не ремонтируйте самостоятельно.
- Во избежание поражения электрическим током, не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь за вилку. Не пытайтесь тянуть за шнур питания. Это может повредить кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жары или химически агрессивных жидкостей.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Грязь или дождь могут отрицательно сказаться на работе устройства.
- Не погружайте устройство в воду, защищайте от дождя или влаги.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Никогда не разрешайте детям играть с изделием.
- Всегда включайте изделие в заземленную розетку.
- Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.
- Пластины сильно нагреваются во время работы прибора. Будьте осторожны, не трогайте их.
- Никогда не прикасайтесь к выпрямительным пластинам после использования, не убедившись, что они полностью остыли. Прежде чем приступить к чистке прибора убедитесь, что поверхность нагревателя полностью остыла.
- Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр Fakir.



- Не используйте удлинитель при эксплуатации прибора.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, растягивания, перегибов, перекручивания или свисания шнура с острых краев.
- Не пользуйтесь прибором в ванной, душевой кабине или над раковиной, наполненной водой или мокрыми руками.
- Не накрывайте прибор полотенцем или подобными предметами.
- Никогда не ставьте прибор на мягкий матрас или одеяло в включенном состоянии.
- Избегайте контакта горячих пластин с лицом, шеей или головой. Не прикасайтесь к ним голыми руками. Прикосновение к горячим поверхностям может привести к ожогам. По этой причине не прикасайтесь к горячим поверхностям во время или сразу после использования прибора.
- Положите прибор на термостойкую, безопасную и ровную поверхность и подождите, пока он остынет.
- Не наматывайте шнур вокруг прибора и следите за тем, чтобы шнур не сгибался, чтобы не повредить шнур.
- Не используйте прибор в качестве источника тепла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор в ванной, душевой, раковине или других местах, где присутствует вода.



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный

Сервисный Центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.

- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Категорически запрещается использовать неисправный прибор.

Содержимое коробки

- Щипцы для завивки волос
- Руководство по эксплуатации
- Гарантийный салон

Техническая информация

Напряжение	: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Мощность	: 45- 50 Вт
Длина шнура	: 200 см
Температура	: 120°C - 200°C (120 – 140 – 160 – 180 – 200 °C)
Срок службы	: 7 лет



ПРИМЕЧАНИЕ!

Величины, имеющиеся на обозначениях изделия, или декларируемые на поставляемой вместе с изделием дополнительной печатной документации, это величины, полученные в лабораторных условиях в соответствии с определенными стандартами. Эти величины могут изменяться в зависимости от способа использования изделия и условий его эксплуатации.

Описание компонентов



1. Термостойкий конец щипцов
2. Щипцы покрытые керамикой, обогащенной кератином, и турмалином (диаметр щипцов: 25 мм)
3. Зажим щипцов, покрытый керамикой, обогащенной кератином, и турмалином
4. Подставка для щипцов
5. Светодиодный экран с указателем температуры
6. Кнопка включения/выключения (on/off)
7. Поворотный шнур на 360°
8. Петля для подвешивания

Щипцы со специальным покрытием

Щипцы и зажим щипцов, покрытые керамикой, обогащенной кератином и турмалином, помогают защитить ваши волосы при завивке волос, и минимизируют повреждение волос, вызванное теплом.

Использование

Поместите подставку прибора на сбалансированной, ровной, чистой, сухой, термостойкой и нескользкой поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор на влажных волосах.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие и расчешите волосы расческой

- Включите устройство в сеть. Нажмите кнопку включения / выключения прибора. Прибор начнет работать, и на светодиодном экране отобразится «120°C».
- Вы можете увеличить температуру, нажав кнопку включения / выключения один раз. Температура будет увеличиваться с шагом на 20°C при каждом нажатии.
- При нажатии кнопки включения / выключения в первый раз, будет отображаться значение 120°C (LED1), при нажатии во второй раз - 140 ° C (LED2), при третьем нажатии - 160°C (LED3), при четвертом нажатии - 180°C (LED4), а при нажатии в пятый раз будет отображаться 200°C (LED5), что является максимальной настройкой температуры. Прибор издаст два коротких звуковых сигнала, когда начнет работать.
- Используйте настройку низкой температуры при выпрямлении тонких волос и / или полукудрявых волос и настройку высокой температуры при выпрямлении густых и / или кудрявых волос.
- Мы рекомендуем использовать низкую температуру при выпрямлении окрашенных, светлых и подсвеченных волос, чтобы предотвратить их повреждение.
- Выберите соответствующую температуру в соответствии с вашими предпочтениями. Тем не менее, мы рекомендуем начать использовать прибор при низких температурах.
- Значение температуры будет мигать на светодиодном экране до тех пор, пока прибор не достигнет желаемой температуры, и будет постоянно отображаться на светодиодном экране при достижении желаемой температуры.
- Отделите прядь волос приблизительно 4-5 см в ширину. Перед завивкой расчесывайте волосы. Откройте щипцы, нажав защелку, и расположите прядь волос между щипцами и защелкой, затем разомкните защелку. Перетащите щипцы к кончикам волос и накрутите прядь на конус. Держитесь за термостойкой ручкой прибора, когда накрутите прядь волос на конус.
- Удерживайте щипцы в таком положении в течение 4-6 секунд (для тонких волос) или 8-10 секунд (для густых волос).
- Затем откройте защелку плойки и скользящим движением извлеките плойку из пряди.
- Повторите вышеуказанные действия до тех пор, пока укладка волос не достигает желаемого вами уровня. Вы можете накрутить прядь волос на конус изнутри или снаружи по своему усмотрению.
- Прежде, чем манипулировать локонами, дайте им полностью остыть. В противном случае укладка может быть деформирована.
- После использования выключите прибор, нажав кнопку включения / выключения; прибор издаст длинный звуковой сигнал, когда выключится.
- Вытащите вилку прибора из розетки.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Прибор будет готов к использованию в течение короткого времени. Время, необходимое для подготовки к использованию, зависит от выбранной температуры.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Прибор автоматически выключается через 60 минут бездействия.



ОСТОРОЖНО!

Не прикасайтесь к щипцам и защелке, когда прибор начинает работать и когда они горячие.



ОСТОРОЖНО!

Подождите, пока прибор не остынет после выпрямления волос; в противном случае ваши руки могут обжечься, так как щипцы горячие.



ОСТОРОЖНО!

Если вы удерживаете кнопку включения / выключения нажатой в течение 3 секунд, когда прибор работает, на светодиодном экране загорится 120°C (LED1). Это показывает, что устройство заблокировано и произошла ошибка; LED1 выключится, если удерживать кнопку включения / выключения нажатой в течение 3 секунд.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не держите щипцы на одной пряди волос дольше нескольких секунд. В противном случае, Ваши волосы могут быть повреждены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор с сильными химическими веществами, такими как лосьон для волос.

Очистка и техническое обслуживание прибора

- Перед началом очистки отключите прибор от сети.
- Подождите, пока прибор остынет, прежде чем приступить к очистке щипцов или поверхности прибора.
- Можно протирать поверхность и щипцы прибора слегка влажной тканью. Не используйте абразивные вещества, растворители или другие чистящие средства для чистки поверхности или щипцов прибора. Никогда не погружайте прибор в воду для чистки. Высушите прибор по окончании чистки.

Проблема Возможная причина Решение

Изделие прошло проверку качества против каких-либо неисправностей. Однако, несмотря на это, если по какой-либо причине оно не работает, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр Fakir, попробуйте решить возникшую проблему, пользуясь нижеуказанной таблицей.

Неисправность	Возможная причина	Предложение по решению
Изделие не работает	Возможно, штепсель не включен в розетку. Возможно нет подключения к сети в розетке.	Убедитесь, что вилка прибора подключена к сети. Попробуйте подключить к другой розетке
Температура не отображается на светодиодном экране	Возможно, прибор не включен	После подключения прибора к сети, нажмите кнопку включения / выключения. Прочитайте соответствующие главы в руководстве пользователя, чтобы отрегулировать температуру.
На светодиодном экране горит LED1. (Предупреждение о блокировке)	Возможно, кнопка включения / выключения была удержана нажатой в течение 3 секунд.	Снова удерживайте кнопку включения / выключения нажатой в течение 3 секунд.

Утилизация

По истечении срока эксплуатации прибора нужно обрезать электрический провод (кабель) и привести его в непригодное состояние.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковка прибора изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее в мусорный ящик.

Прибор соответствует требованиям директивы AEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
60	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
60	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
63	السلامة هامة للغاية
63	تحذيرات الأمن والسلامة
65	فتح الصندوق
65	محتويات الغلاف
65	البيانات التقنية
66	تعريف الأجزاء
66	الاستخدام
68	العناية بالجهاز وتنظيفه
69	الأسباب المحتملة والحلول
69	إعادة التدوير
69	الإرسال

عزيزي العميل،
نتمنى لك أياماً جيدة في استخدام منتجك، ونشكرك على اختيارك لمنتجات فقير للأدوات المنزلية الكهربائية، والتي هي علم في تقديم التكنولوجيا المبتكرة. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية قبل استخدام المنتج وحفظه لاحتمالية الحاجة إليه في المستقبل.

حول إرشادات الاستخدام
تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتك. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.

معاني الرموز
يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.

تحذير!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

انتبه!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة!



توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تنشك في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EC/30/2014، والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة لـ Fakir.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.



تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال ابتداءً من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، أو من ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

السلامة هامة للغاية

يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.

يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،

- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولتيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمن والسلامة

يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،

- يرجى قراءة البيانات الواردة في دليل الاستخدام بدقة تامة. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في حالة إعطاء الجهاز لشخص آخر، يجب تسليمه دليل الاستخدام برفقة الجهاز.
- في حالة اكتشاف وجود أي نقصان ضمن ملحقات الجهاز عند إخراجها من الغلاف، يرجى التواصل مع مركز الخدمة.
- يجب إبعاد أغلفة الجهاز والملحقات عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- لا تحاول تشغيل الجهاز في حالة إحتوائه على أي مشكلة، أو تلف في الخزانة، أو الكابل، أو القابس. ومن ثم التوجه إلى أقرب فرع لمركز الخدمة.
- في حالة تعرض الجهاز لأي عطل، يجب إصلاح ذلك العطل بواسطة مركز خدمة فففر فقط. لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك بأي شكل من الأشكال.
- هناك خطر حدوث صدمة كهربائية بسبب تشغيل الجهاز بالقوة الكهربائية، ولهذا السبب لا يجب لمس مقبس الكهرباء بأيدي مبللة.
- عند نزع المحول عن المقبس، يجب الإمساك بالمحول. ولليس بالإمساك بالكابل. بخلاف ذلك، قد يتعرض الكابل للتلف.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي، يجب ألا يحتك في أي مصدر حراري، أو أطراف حادة.
- يجب عدم استخدام المنتج في الأماكن المفتوحة. قد تتأثر الماكينة بشكل سلبي نتيجة للأوساخ أو المطر.
- لا تحاول غمس الجهاز في الماء بأي شكل من الأشكال، كما يجب عليك حمايته من المطر والرطوبة.
- يجب استخدام الجهاز بنفس القيمة الفولطية المدونة على الجهاز.

- لا تبتعد عن الجهاز أثناء إتصال التيار الكهربائي. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب استخدام الجهاز في مقيس أرضي دائماً.
- تأكد دائماً أن الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي، أثناء تركيب الإكسسوارات، وفك وتركيب اجهاز وتمييزه.
- ألواح الجهاز تسخن أثناء الاستخدام. تجنب لمسها.
- لا تلمس السطح الخارجي للمنتج دون التأكد من أنه أصبح بارداً بعد الاستخدام. تأكد من برودة السطح الخارجي للمنتج قبل التسخين.
- في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل فريق خدمة العملاء الخاص بـ Fakir.
- لا تحاول استخدام الجهاز من خلال كابل تمديد.
- تجنب احتكاك أو انثناء الكابل، أو تلامسه مع الأطراف الحادة تجنباً لتلفه.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستخدام أو في كابينة الدش أو فوق حوض ممتلئ بالماء أو بأيدي مبللة.
- لا تغطي الجهاز بأشياء من المنفشة أو أشياء مماثلة.
- لا تضع قماش أو بطانية على الجهاز أثناء استخدام.
- تجنب عدم لمس الجهاز للوجه أو الرأس أو الرقبة أثناء استخدامه لكي الشعر. لا تلمس الجهاز بأيدي عارية. قد يؤدي لمس الأجزاء الساخنة إلى حدوث حرقات. ولذلك تجنب عدم لمس الأسطح الساخنة أثناء استخدام الجهاز أو بعد استخدامه.
- انتظر حتى يبرد الجهاز من خلال وضعه على سطح قوي وأمن ومستقيم.
- لا تلف كابل الجهاز حوله لتجنب إتلافه وتأكد من عدم طي الكابل.
- لا تستخدم الجهاز كمصدر حراري.



تحذير!



لا تستخدم الجهاز في الحمام أو بالقرب من خزان المياه أو أي مكان يحتوي على مياه..

إنتبه!



يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في جود ضرورة لذلك مستقبلياً.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



- يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث إن الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمدها.
- لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

تحذير!



يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

محتويات الغلاف

- مكواة الشعر
- دليل المستخدم
- وثيقة الضمان

البيانات التقنية

V AC, 50/60 Hz	240-220 :	التيار
W	50 - 45 :	الطاقة
200 سم	:	طول الكابل
C - 200°C (120 - 140 - 160 - 180 - 200 °C)	120° :	درجة الحرارة
7 سنوات	:	العمر الافتراضي

ملاحظة!



القيم المدونة على جسم المنتج أو المذكورة في الكتيبات المطبوعة المرفقة بالجهاز، هي متوسط القيم والأرقام البيانية التي تم التوصل إليها في معامل الاختبارات مقارنة بالقيم القياسية. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

تعريف الأجزاء



1. طرف مكواة العشر المانع لنفاذية الحرارة
2. مكواة السراميك والتومالين الغني بالكرباتين (قطر المكواة 25 مم)
3. مشبك مكواة السراميك والتومالين الغني بالكرباتين
4. حامل تثبيت المكواة
5. شاشة LED بمؤشر حرارة
6. زر التشغيل/الإغلاق (on/off)
7. كابل دوار 360 درجة
8. حلقة التعليق

مكواة الغطاء الخاص

تساعد ألواح الكي المغطاة بالتومالين والسراميك الغني بالكرباتين في العناية بالشعر، وإعطاؤه مظهر وشكل على حسب الرغبة، علاوة على حماية الشعر، وعدم تلفه نتيجة للحرارة بالحد الأقصى.

الاستخدام

تأكد من وضع حامل المكواة على سطح مستوى ونظيف ولا يتأثر بالحرارة وغير منزلق.

تحذير!



لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.

ملاحظة!



مشط الشعر قبل استخدام الجهاز وتأكد من أن شعرك جاف.

- قم بت تركيب الجهاز في المقبس. اضغط على زر التشغيل/ الاغلاق. يعمل الجهاز وتظهر عبارة C°120 على شاشة LED.
- يمكنك رفع درجة الحرارة بالضغط مرة أخرى على زر التشغيل والاعلاق. تزداد درجة حرارة بمقدار 20 مئوية مع كل ضغط.
- في أول ضغطة على زر التشغيل والاعلاق، تكون درجة الحرارة 150 مئوية (LED1)، وفي الضغطة الثانية تكون درجة الحرارة 120 مئوية (LED2)، وفي الضغطة الثالثة تكون درجة الحرارة 160 مئوية (LED3)، وفي الضغطة الرابعة تكون درجة الحرارة 180 مئوية (LED4)، وفي الضغطة الخامسة تكون درجة الحرارة بالحد الأقصى 200 مئوية (LED5) وتضئ المؤشرات المعنية. يصدر الجهاز صوت تحذري مرتين عند تشغيله.
- استخدم درجة حرارة منخفضة للشعر الرقيق و/أو المموج بشكل بسيط، ودرجة حرارة مرتفعة للشخص السميك و/أو المموج بشكل كبير.
- لمنع تعرض الشعر لأي ضرر، نوصي باستخدام الجهاز بدرجة حرارة منخفضة للشعر المصبوغ وذو الألوان الفاتحة.
- اختر درجة الحرارة المرادة وفقاً لتفضيلاتك. ولكن نوصي باستخدام الجهاز بدء من الحرارة المنخفضة في بادئ الأمر.
- يومض مؤشر درجة الحرارة المعني على شاشة LED لحين وصول الجهاز إلى درجة الحرارة المرادة، ويبقى المؤشر ثابت على شاشة LED عند وصول درجة الحرارة المطلوبة.
- لفرد الشعر، استخدم الجهاز على كمية من الشعر بحيث لا يتجاوز العرض 4-5 سم. مشط خصلات الشعر الذي ترغب في استخدام الجهاز عليه. افتح المكواة بالضغط على المشبك، وضع الشعر بين مشبكي المكواة، ثم أغلق المشكبين. اسحب المكواة نحو اطراف الشعر، ولف الشعر حول المكواة. يمكنك الحصول على دعم من طرف منع نفاذية الحرارة أثناء لف الشعر.
- أبقى المكواة على خصلات الشعر الملفوفة لمدة 4-6 ثانية بحد أقصى للشعر الرقيق، و 8-10 ثانية بحد أقصى للشعر السميك.
- افتح مشبك مكواة بعد انتهاء المدة، وابتعد الجهاز عن خصلات الشعر.
- استمر في تكرار العملية لحين الوصول إلى شكل الشعر المراد. يمكنك تشكيل الشعر من خلف لفه المكواة على الشعر من الداخل أو الخارج وفقاً للرغبة.
- انتظر حتى يبرد الشعر قبل تمشيطة أو لمسه. بخلاف ذلك قد يفسد شكل الشعر.
- بعد استخدام الجهاز على الشعر، أغلق الجهاز بالضغط على زر التشغيل والاعلاق، ويصدر الجهاز صوت تحذيري طويل أثناء اغلاقه.
- اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.

ملاحظة!



يصبح الجهاز جاهز للاستعمال خلال فترة وجيزة. تتغير مدة الاستعداد للاستخدام وفقاً لدرجة الحرارة المرادة.

ملاحظة!



يغلق الجهاز تلقائياً في حالة عدم استخدامه لمدة 60 دقيقة.

إنتبه!

كن حذر حتى لا تلمس يديك مشبك المكواة عند تشغيل الجهاز.

إنتبه!

انتظر حتى يبرد الجهاز بعد الاستخدام، بخلاف ذلك قد تحترق يدك بسبب سخونة الجهاز.

إنتبه!

يضئ مؤشر 150 مئوية (LED1) على شاشة LED في حالة الضغط لمدة 3 ثواني على زر التشغيل والاعلاق أثناء تشغيل الجهاز. يظهر أن الجهاز ومغلق ويصدر خطأ، اضغط على زر التشغيل والاعلاق لمدة 3 ثواني مرة أخرى وسيضيئ مؤشر LED1.

تحذير!

لا تضع شعرك في مشبك المكواة لأكثر من ثواني معدودة. بخلاف ذلك، سيتضرر شعرك بشكل كبير.

تحذير!

لا تستخدم الجهاز بمواد كيميائية قوية مثل غسول بيرم.

العناية بالجهاز وتنظيفه

- اسحب قابس الجهاز من مقبس الكهرباء قبل البدء في التنظيف.
- تأكد من أن اللوحات المعدنية قد بردت بشكل تام قبل تنظيف الجهاز.
- يمكنك تنظيف السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة بشكل خفيف. لا تستخدم أي مواد خادشة أو صلبة لتنظيف الجهاز. لا تغمس الجهاز في الماء بأي شكل من الأشكال. جفف الجهاز بعد تنظيفه.

الأسباب المحتملة والحلول

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة، لتجنب أي تلف أو خلل. ولكن إذا حدث به أي خلل، يرجى إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
الجهاز لا يعمل	- من الممكن أن لا يكون كابل الجهاز موصل. - من الممكن ان لا يأتي التيار من كابل التشغيل.	- تأكد أن الجهاز متصل بالكهرباء. - استخدام مقيس آخر
لا تظهر درجة حرارة الجهاز على شاشة LED.	الجهاز لا يعمل.	ضع القابس في المقيس واضغط على زر التشغيل والاعلاق. اقراء الأجزاء المعنية في دليل الاستخدام لضبط إعداد الحرارة.
مؤشر 1 LED يضيئ على شاشة LED. (تحذير القفل)	تم الضغط على زر التشغيل والاعلاق لمدة 3 ثواني.	اضغط على زر التشغيل والاعلاق مرة أخرى لمدة 3 ثواني مرة أخرى.

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز، قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي. يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.

لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.

اللق المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك.

لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقى الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

72	درباره دستور العمل استفاده
72	معنی نمادها
72	مسئولیت
72	اعلامیه انطباق CE
73	حوزه استفاده
73	استفاده غیر مجاز
75	مسائل امنیتی مهم
75	هشدارهای ایمنی
78	باز کردن جعبه
78	محتویات جعبه
78	اطلاعات فنی
79	معرفی قطعات
79	طرز استفاده
81	نظافت و نگهداری دستگاه
82	ایراد / علت احتمالی / راه حل
82	بازیافت
82	انتقال یا نحوه فرستادن

مشتري گرامی

امیدواریم از دستگاه خود در اوقات خوبی استفاده کنید و از انتخاب **Fakir Hausgeräte** که فناوری های نوآورانه ای را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهشمندیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صو.

درباره دستورالعمل استفاده

این کتابچه راهنمای کاربر برای اطمینان از استفاده صحیح و ایمنی از دستگاه تهیه شده است. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از کار با این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را بخوانید. این دفترچه راهنما را برای استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.

معنی نمادها

نمادهای زیر را در این راهنمای کاربر مشاهده خواهید کرد.

هشدار!



این علامت نشان دهنده خطراتی است که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

توجه!



این علامت خطراتی را نشان می دهد که ممکن است باعث آسیب یا اختلال در عملکرد کالای شما شود.

توجه داشته باشید!



اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر در مورد هرگونه آسیبی که ممکن است در نتیجه رعایت نکردن دستورالعمل های این کتابچه راهنمای کاربر رخ دهد مسئول نیست. شرکت مزبور همچنین در مورد ضررهایی که دستگاه در مکانی غیر از خدمات مجاز فاکیر تعمیر شود یا در خارج از محدوده خود استفاده شود، مسئولیتی را نمی پذیرد.

علامیه انطباق CE

این دستگاه به طور کامل با دستورالعمل های ولتاژ 2014/35/EU و همچنین با سازگاری الکترومغناطیسی اتحادیه اروپا (2014/30/EU) مطابقت دارد. این محصول دارای نشان CE بر روی برچسب کالا می باشد. شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر حق ایجاد تغییرات طراحی و سخت افزار را برای خود محفوظ می دارد.

حوزه استفاده

مدل کالا برای مصارف خانگی طراحی شده است. برای محیط کار و مصارف صنعتی مناسب نیست. در صورت بروز هرگونه نقص در محصول به دلیل استفاده های دیگر، خدمات مجاز ما خدماتی را خارج از محدوده گارانتی ارائه خواهد داد.

استفاده غیر مجاز

- این کالا ممکن است در نتیجه استفاده های غیرمجاز زیر آسیب ببیند یا باعث آسیب شود
- افرادی که از نظر ذهنی ناپایدار هستند و یا هیچ اطلاعی از استفاده از چنین وسایلی ندارند، نباید از این وسیله استفاده کنند. لطفاً به این افراد اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
 - دستگاه اسباب بازی نیست. بنابراین اجازه ندهید کودکان از دستگاه استفاده کنند و در استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان بیشتر مراقب باشید.
 - موادی مانند کیسه های پلاستیکی و مقوای مورد استفاده در بسته بندی دستگاه را از دسترس کودکان دور نگه دارید. در غیر این صورت این خطر وجود دارد که کودکان با بلعیدن چنین موادی به خود آسیب برسانند. مخصوصاً کودکانی که با کیسه های بسته بندی بازی می کنند ممکن است دچار خطر خفگی یا بلع بشوند

هشدار!



- در صورتی که در مورد استفاده ایمنی از این کالا، نظارت یا آموزش لازمه داده شود و با درک احتمالی خطرات، کودکان بالای ۸ سال و افراد با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی محدود یا فاقد تجربه و دانش می توانند از دستگاه مورد نظر استفاده بکنند.
- کودکان نباید با این کالا بازی کنند.
- نظافت و نگهداری از این کالا را کودکان نمی توانند انجام دهند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- مواد بسته بندی را دور از دسترس کودکان قرار دهید. زیرا خطر خفگی وجود دارد!
- کودکان زیر ۳ سال باید از دستگاه دور نگه داشته شوند مگر اینکه تحت نظارت دائمی باشند.
- در صورت نظارت و تامین ایمنی از طرف اشخاص مسئول و همچنین استفاده از دستورالعمل های لازمه این دستگاه می تواند توسط افرادی (از جمله کودکان) با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی پایین یا فاقد تجربه و/یا دانش استفاده شود.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی کنند.
- این دستگاه نباید برای اهداف بازی استفاده شود.
- در صورت تحت نظارت بودن و دادن آموزش ایمنی و در درک خطرات احتمالی، کودکان بالای ۳ سال و زیر ۸ سال فقط می توانند از دستگاه در زمینه خاموش و روشن استفاده کنند. در چنین حالتی، دستگاه باید در موقعیت استفاده عادی خود قرار داشته باشد یا به درستی نصب شده باشد.
- کودکان بالای ۳ سال و کمتر از ۸ سال نباید دستگاه را به پریز برق وصل کنند، تنظیماتی را روی دستگاه انجام دهند یا عملیات تمیز کردن یا نگهداری را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون مراقبت استفاده شود.

مسائل امنیتی مهم

- قبل از استفاده از این کالا، برای ایمنی خود و دیگران، این راهنما را با دقت بخوانید.
- این راهنما را برای مراجعات بعدی در مکانی امن نگهداری کنید. برای جلوگیری از آتش سوزی، برق گرفتگی و جراحت؛ هنگام استفاده از وسایل برقی همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کرد.
- قبل از استفاده از این کالا، لطفاً بررسی کنید که آیا ولتاژ اصلی مورد استفاده شما با ولتاژ دستگاه سازگار است یا خیر.
- این وسیله اسباب بازی نیست. بنابراین هرگز نباید اجازه دهید فرزندان با دستگاه بازی کنند و زمانی که کودکان نزدیک دستگاه هستند بیشتر مراقب باشید.
- قبل از اولین استفاده، دستگاه را از نظر آسیب یا نقص بررسی کنید. در صورت خرابی یا آسیب دیدن این کالا لطفاً از کالا استفاده نکنید و با خدمات مجاز شرکت فاکیر تماس بگیرید.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از یک وسیله برقی، اقدامات احتیاطی زیر باید همیشه رعایت شود. برای کاهش خطر سوختگی، آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت؛
- اطلاعاتی که در دفترچه راهنمای کاربر به شما داده شده است را به دقت بخوانید. لطفاً دفترچه راهنمای کاربر را نگه دارید. اگر قصد دارید دستگاه را به شخص ثالث بدهید، حتماً دفترچه راهنما را به همراه آن ارائه دهید.
- هنگامی که برای اولین بار این کالا را باز می کنید، مطمئن شوید که لوازم جانبی و تجهیزات کامل هستند.
- اگر چیزی در جعبه وجود ندارد، با نزدیکترین سرویس مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- کیسه های محافظ لوازم و این کالا را از کودکان و نوزادان دور نگه دارید تا از خطر خفگی جلوگیری شود.
- اگر فکر می کنید مشکلی در دستگاه، قاب، کابل یا دوشاخه آن وجود دارد، آن را روشن نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکیر خود تماس بگیرید.
- در صورت وجود ایراد یا آسیب در سیم برق یا دوشاخه، از این کالا استفاده نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- از این کالا برای جارو کردن کف های مرطوب، خاکسترهایی که هنوز خنک نشده اند، قطعات فلزی یا شیشه ای تیز، مواد قابل اشتعال یا لباس های خود استفاده نکنید. دستگاه نباید برای جارو کشی مواد مضر برای سلامتی استفاده شود.

- در صورت معیوب بودن کالا باید توسط سرویس مجاز فاکیر تعمیر شود. هرگز خودتان آن را تعمیر نکنید.
- از آنجایی که این کالا با برق کار می کند، خطر برق گرفتگی وجود دارد. بنابراین هرگز با دست خیس دوشاخه را لمس نکنید.
- زمانی که می خواهید دوشاخه را بکشید، حتماً با نگه داشتن دوشاخه آن را بکشید. سعی نکنید با کشیدن سیم را از برق بکشید. زیرا ممکن است به کابل آسیب برساند.
- مراقب باشید به کابل برق آسیب نرسانید یا از تماس آن با منابع گرما یا لبه های تیز اطمینان حاصل نکنید.
- در حین کار مراقب باشید که در قسمت های باز این کالا اشیایی گیر نکند. بستن دریچه های هوا باعث داغ شدن بیش از حد دستگاه می شود.
- در فضای باز استفاده نکنید. زیرا دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار بگیرد.
- هرگز این کالا را در آب غوطه ور نکنید و از آن در برابر باران یا رطوبت محافظت کنید.
- مطمئن شوید که از این کالا در محدوده ولتاژ نوشته شده روی برچسب دستگاه استفاده شود.
- هرگز این کالا را در حالی که به برق متصل است، بدون مراقبت رها نکنید. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شما با دستگاه بازی کنند.
- هنگام نصب یا خارج کردن لوازم جانبی یا تمیز کردن و نگهداری دستگاه، مطمئن شوید که دوشاخه در پریز نباشد.
- همیشه از دستگاه خود در یک پریز (سوکت) متصل به زمین استفاده کنید.
- هنگام نصب یا خارج کردن لوازم جانبی یا تمیز کردن و نگهداری دستگاه، مطمئن شوید که دوشاخه در پریز نیست.
- صفحه های دستگاه در حین استفاده داغ است. مراقب باشید که با آن تماس نداشته باشید.
- پس از استفاده، به هیچ وجه با صفحات صاف کننده بدون اطمینان از خنک شدن کامل آنها تماس نگیرید. اطمینان حاصل کنید که سطح گرمایش هنگام تمیز کردن خنک شده است.
- در صورت وجود ایراد یا آسیب در سیم برق یا دوشاخه دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکر تماس بگیرید.

- از دستگاه با کابل دراز شونده استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب به سیم برق، از گیرکردن، خم شدن یا مالش آن به لبه های تیز جلوگیری کنید.
- از دستگاه در وان حمام، دوش، یا روی سینک پر از آب یا زمانی که دستانتان خیس هستند استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه را با حوله یا وسایل مشابه نپوشانید.
- هنگام استفاده از دستگاه هرگز روی کوسن یا پتوی نرم قرار ندهید.
- اجازه ندهید صفحاتی که موهایتان را شکل می دهند در حالی که داغ هستند با صورت، گردن یا سرتان تماس پیدا کنند. با دست خالی دست نزنید. تماس با سطوح داغ ممکن است باعث سوختگی شود. به همین دلیل مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه یا بلافاصله پس از استفاده با سطوح داغ تماس نداشته باشید.
- دستگاه خود را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت، ایمن و صاف قرار دهید و صبر کنید تا خنک شود.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن کابل، آن را به دور دستگاه نیچید یا مطمئن شوید که کابل تا نشده است.
- از دستگاه به عنوان منبع گرما استفاده نکنید.



هشدار!



از این دستگاه در نزدیکی وان، مخزن دوش، سینک یا سایر مناطقی که آب وجود دارد استفاده نکنید.

توجه!



قوانین ایمنی و دستورالعمل های عملیاتی نوشته شده در دفترچه راهنمای کاربر خود را به دقت بخوانید. این کتابچه راهنمای کاربر را برای استفاده در آینده نگه دارید.

باز کردن جعبه

قبل از اولین استفاده، لوازم جانبی دستگاه را از بسته بندی خارج کرده و آسیب و نقص را بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه نقص یا آسیب بر روی تجهیزات، از دستگاه استفاده نکنید و با خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.



-تعمیرات فقط باید توسط سرویس مجاز فاکیر انجام شود. تعمیراتی که به طور ناکافی یا توسط افراد غیرمجاز انجام شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
-در قسمتی که دکمه روشن/خاموش قرار دارد سوراخ یا پارگی ایجاد نکنید.

هشدار!



هرگز از محصول معیوب یا مشکلدار استفاده نکنید.

محتویات جعبه

- گیره مو
- راهنمای کاربر
- ضمانت نامه

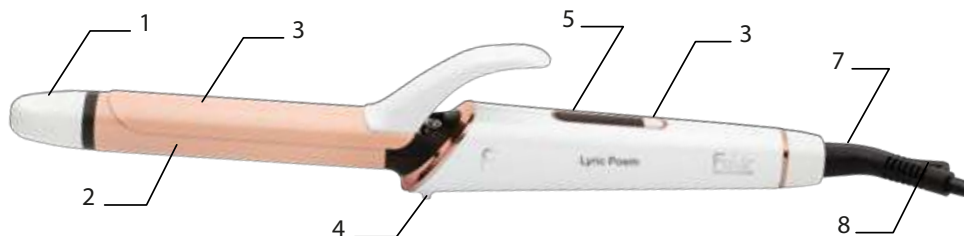
اطلاعات فنی

ولتاژ : 220-240 ولت 50/60 AC، هرترز
توان : 45-50 وات
طول کابل: 200 سانتی متر
دما : 120 - 200 درجه سانتی گراد (120 - 140 - 160 - 180 - 200 درجه سانتی گراد)
طول عمر: 7 سال

توجه داشته باشید!



مقادیر اعلام شده بر روی علامت گذاری روی دستگاه با سایر اسناد چاپی ارائه شده به همراه کالا، مقادیری است که در محیط آزمایشگاهی طبق استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده و شرایط محیطی کالا متفاوت باشد.



1. نوک گیره موی مقاوم در برابر حرارت
2. انبر با پوشش سرامیکی و تورمالین غنی شده با کراتین (قطر انبر 25 میلی متر)
3. گیره انبر با پوشش سرامیکی و تورمالین غنی شده با کراتین
4. پایه انبر
5. نمایشگر LED با نمایشگر دما
6. دکمه روشن/خاموش
7. کابل قابل چرخش 360 درجه
8. حلقه آویزان

انبر پوشش دار مخصوص

به لطف پوشش سرامیکی اضافه شده با کراتین و انبرهای پوشش دهنده تورمالین و گیره های فر کننده آهنی، از موهای شما محافظت می شود و کمک می کند تا در اثر حرارت کمتر آسیب ببینند، که به مراقبت از مو کمک می کند و در عین حال به موهای شما حالت انحنا و ظاهر فر می دهد.

طرز استفاده

دستگاه خود را روی پایه انبر روی یک سطح ثابت، صاف، تمیز، خشک، مقاوم در برابر حرارت و بدون لغزش قرار دهید.

هشدار!



از دستگاه روی موهای خیس استفاده نکنید.

توجه داشته باشید!



قبل از حالت دادن به موهای خود، موهای خود را شانه کنید و از خشک بودن موهای خود اطمینان حاصل کنید

- دستگاه را به برق وصل کنید. دکمه روشن/خاموش دستگاه خود را فشار دهید. دستگاه شروع به کار می کند و دمای 120 درجه سانتیگراد روی صفحه LED ظاهر می شود.
- می توانید با یک بار فشار دادن دکمه روشن/خاموش دما را افزایش دهید. هر بار که دکمه را فشار می دهید، دما در فواصل زمانی 20 درجه سانتی گراد افزایش می یابد.
- حداکثر دما 120 درجه سانتیگراد (LED1) با اولین فشار دکمه روشن/خاموش، 140 درجه سانتیگراد (LED2) در فشار دوم، 160 درجه سانتیگراد (LED3) در فشار سوم، 180 درجه سانتیگراد (LED4) در فشار چهارم و 200 درجه سانتیگراد (LED5) در فشار پنجم نشان دهنده تنظیم دما و روشن شدن چراغ های مربوطه است. هنگامی که دستگاه شروع به کار می کند، دو بوق کوتاه منتشر می کند.
- در دمای پایین برای موهای نازک و/یا نیمه موج دار و در دمای بالا برای موهای ضخیم و/یا مجعد استفاده شود.
- برای جلوگیری از آسیب به موهایتان، توصیه می کنیم آن را در دمای پایین روی موهای رنگ شده، رنگ روشن و هایلایت شده بمالید.
- دمایی را که می خواهید اعمال کنید با توجه به اولویت خود انتخاب کنید. با این حال، توصیه می کنیم ابتدا از دستگاه در دمای پایین استفاده کنید.
- مقدار دمای مربوطه که روی صفحه LED چشمک می زند تا زمانی که دستگاه شما به دمای مورد نظر شما برسد، و وقتی به دمای دلخواه شما رسید، تنظیم شما روی صفحه LED ثابت می ماند.
- دستگاه را هر بار روی پهنای مویی که بیش از 4-5 سانتی متر نباشد استفاده کنید. ابتدا تار مو را که می خواهید بمالید شانه یا برس بزنید. گیره اتو فر خود را با فشار دادن آن باز کنید و موهای خود را بین اتو و گیره قرار دهید سپس گیره را ببندید. اتو فر را به سمت انتهای موهایتان بلغزانید و موهایتان را دور اتو بپیچید. در حین پیچیدن موهای خود، می توانید از انتهای اتو فر کننده خود که در برابر حرارت مقاوم است حمایت کنید.
- اتو فر را در حالتی که آن را دور مو پیچیدید، روی موهای نازک حداکثر 4-6 ثانیه و روی موهای پرپشت حداکثر 8-10 ثانیه نگه دارید.
- پس از اتمام زمان، گیره فر را باز کرده و دستگاه خود را از موهای خود جدا کنید.
- همین روش را روی تمام موهای خود اعمال کنید تا به ظاهری که می خواهید برسید. بسته به ترجیح خود، می توانید موهای خود را با پیچیدن آن از داخل یا خارج حالت دهید.
- قبل از شانه کردن، برس زدن یا دست زدن به موهایتان صبر کنید تا خنک شود. در غیر این صورت، حالتی که به موهای خود می دهید ممکن است آسیب ببیند.
- پس از اعمال دستگاه، با فشردن دکمه روشن و خاموش آن را خاموش کنید، با خاموش شدن دستگاه یک بوق طولانی پخش می کند.
- دستگاه را از پریز جدا کنید.

توجه داشته باشید!



دستگاه شما در مدت زمان کوتاهی آماده استفاده خواهد شد. زمان آماده به کار بسته به دمایی که انتخاب کرده اید متفاوت است.

توجه داشته باشید!



در صورت عدم استفاده از دستگاه، پس از 60 دقیقه به طور خودکار خاموش می شود.

توجه!



مراقب باشید وقتی دستگاه شروع به کار کرد و داغ است با دست به انبر و گیره انبر دست نزنید.

توجه!



وقتی کار خود را با دستگاه کامل کردید، صبر کنید تا خنک شود، در غیر این صورت ممکن است دست شما بسوزد زیرا دستگاه داغ است.

توجه!



اگر در حالی که دستگاه در حال کار است دکمه روشن/خاموش را به مدت 3 ثانیه فشار دهید، چراغ 120 درجه سانتی گراد (LED1) روی صفحه LED روشن می شود. این به این معنی است که دستگاه شما قفل است و خطا می دهد. در این صورت دکمه روشن/خاموش را دوباره به مدت 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید، چراغ LED1 خاموش می شود.

هشدار!



اتو فر را بیش از چند ثانیه در موهای خود نگه ندارید. در غیر این صورت ممکن است موهای شما آسیب ببینند

هشدار!



از دستگاه خود با مواد شیمیایی قوی مانند لوسیون پرم استفاده نکنید.

نظافت و نگهداری دستگاه

- قبل از شروع تمیز کردن، دستگاه را از پریز جدا کنید.
- قبل از تمیز کردن قسمت یا سطح انبر، مطمئن شوید که دستگاه کاملاً خنک شده است.
- می توانید سطح بیرونی دستگاه و انبر را با یک پارچه مرطوب و نرم تمیز کنید. هرگز از مواد تمیز کننده سخت و ساینده برای تمیز کردن سطح بیرونی دستگاه یا انبر استفاده نکنید. هرگز دستگاه را برای تمیز کردن آن در آب قرار ندهید. بعد از تمیز کردن دستگاه را خشک کنید.

ایراد / علت احتمالی / راه حل

کیفیت دستگاه شما برای هرگونه نقصی بررسی شده است. اما اگر به هر دلیلی باز هم مشکل ایجاد کند، قبل از تماس با خدمات مجاز فاکیر، راه حل های جدول زیر را امتحان کنید.

ایراد	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	ممکن است به برق وصل نباشد. ممکن است جریان برق در پریز موجود نباشد.	- بررسی کنید که دستگاه شما به برق وصل باشد. - یک پریز دیگر را امتحان کنید.
دمای برنامه روی صفحه LED ظاهر نمی شود.	ممکن است دستگاه روشن نشده باشد.	پس از اتصال دستگاه خود، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید. برای تنظیم دما، سرفصل های مربوطه را در دفترچه راهنمای کاربر مطالعه کنید.
چراغ LED1 روی صفحه نمایش LED روشن است. (هشدار قفل)	دکمه روشن/خاموش ممکن است به مدت 3 ثانیه فشار داده شده باشد.	دکمه روشن/خاموش را دوباره به مدت 3 ثانیه فشار دهید.

بازیافت

هنگامی که دستگاه شما به پایان عمر خود رسید، کابل را قطع کنید تا غیر قابل استفاده شود. دستگاه را در سطل های زباله که به طور خاص برای چنین دستگاه هایی مطابق با قوانین قابل اجرا در کشور شما تعیین شده است، دور بیندازید.

زباله های الکتریکی را نباید همراه با زباله های خانگی دور ریخت



دستگاه را در سطل های تعیین شده برای زباله های الکتریکی دور بیندازید.



بسته بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت تشکیل شده است. آنها را در سطل های بازیافت مناسب دور بیندازید.



دستگاه با دستورالعمل AEEE مطابقت دارد.

انتقال یا نحوه فرستادن

برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، دستگاه را در بسته بندی اصلی یا پس از بسته بندی خوب با استفاده از مواد تقویت کننده مشابه حمل کنید.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

